

# PRODUKTIONSANLÆGGE TIL SALG



Qaasuitsup Kommunia udbyder hermed ejendomme B-906, B-907 og B-979 Upernavik Kujalleq, Upernavik, til salg offentligt, til overtagelse pr. 1. januar 2012 eller efter aftale.

Der er 3 ejendommen på tale, B-906 opført i 1978 er produktionshus, B-907 opført i 1981 er ræklingehus og B-979 opført i 1985 er produktionsanlæg.

Der er registreret privat servitut på bygningerne:

*'Ejendommene må i perioden fra overtagelsen den 31. maj 2002 og frem til 31. maj 2017 ikke anvendes til fiskeriindustrirelaterede formål med undtagelse af produktion af tørfisk og ræklinger. Overtrædelse af denne servitut vil føre til ansvar efter Grønlands almindelige regler om erstatningsansvar, samt tilbagefaldsret af ejendommene til Upernavik Seafood A/S. Påtaleberettigede i forhold til denne servitut er Upernavik Seafood A/S. Efter 31. maj 2017 bortfalder påtaleberettigelsen for Upernavik Seafood A/S, og enhver med retlig interesse kan herefter begære servituten ophævet og slettet fra ejendommenes blad i tingbogen.'*

Ejendommene overdrages til køber som de er og forefindes og med de faste inventarer og maskinel såsom inde i bygningerne eller opført tilknyttet til dem, på egen regning og risiko i enhver henseende. Sælger påtager sig intet ansvar hverken på bygningerne eller industrielle materialer og maskinel efter salget.

Produktionsanlæggene vil være undergivet købers frie rådighed, alene begrænset af de beskrevne privat servitut samt de i lokalplanen for området anførte bestemmelser og lovgivning i øvrigt.

Alle omkostninger i forbindelse med salget afholdes af køber.

Skriftligt tilbud med angivelse af en kontant budsum i danske kr., samt navn, postadresse og telefon nr./e-mail, skal være i hænde: Qaasuitsup Kommunia, postboks 1023, 3952 Ilulissat, i en **lukket anonym kuvert, alene med påskrift om, at det er et tilbud på "Produktionsanlægge i Upernavik Kujalleq"**, senest fredag den 25. november 2011, kl. 10.00, hvorefter budene vil blive åbnet.

Tilbud er bindende og skal være ubetinget og uden forbehold.

Der skal deponeres eller erlægges garanti for købesummens betalings **senest 5 dage efter sælgers accept.**

Qaasuitsup Kommunia forbeholder sig ret til, uden forklaringspligt, at forkaste alle modtagne bud.

QAASUITSUP KOMMUNIA

Forvaltningen for Anlæg, Miljø og Trafik

Den 28. oktober 2011

# TUNISASSIORFIIT TUNINIAKKAT



Matumuuna Qaasuitsup Kommuniata illuutit tuniniarpai B-906, B-907 aamma B-979, Upernavik Kujalleq, Upernavik, tamanut ammasumik, 1. januar 2012-mi imaluunniit isumaqatigiissuteqarnikkut tiguneqartussanngorlugit.

Illutit pingasut pineqarput, B-906 1978-mi napparneqarsimasoq tunisassiorfik, B-907 1981-mi napparneqarsimasoq qullukkerivik aamma B-979, 1985-mi napparneqarsimasoq tunisassiorfik.

Illuutit pineqartut piginnittumut piunasaqaateqarput nalunaarsorneqarsimasunik:

*”Illuutit piffissami tinguneqarneraniit ulloq 31. maj 2002 – 31. maj 2017 ilanngullungu ingerlatanut aalisakkerinermut attuumasunut atoqqusaanngillat, aalisakkanik panertiterineq qullukkerinerlu minillungit. Piunasaqaammik taassuminnga unioqqutitsineq kinguneqartinneqassooq Kalaallit Nunaanni taarsiisussaataitanermi maleruungassat naliginnaasut malillungut akisussaassusiliinermik aammalu illuutit Upernavik Seafood A/S-mut utertinneqarsinnaanerannik pisussaaffeqarnermik. Piunasaqaat taanna pillugu uparuaasinnaatitaasooq tassaavoq Upernavik Seafood A/S. Upernavik Seafood A/S-ip uparuaasinnaatitaanera ulloq 31. maj 2017 nallerpat atuukkunnaassooq, taamaalipat kialluunniit soqutigisaqartup piunasarinnaavaa piunasaqaat atuukkunnaarsinneqassasoq illuutillu nalunaarsungaaffianniit nungusarneqassasoq.”*

Illuutit taama ittuutillugu pissusiategullu allanngornagit pisisumut tunniunneqassapput, pequtit aalajangeqqasut tunisassiornermilu atortorissaarutit illuutit iluaniittut, sanaartorneqarsimasulluunniit illuutinut atasumik ilanngullungit, qanorilisukkulluunniit ajutuussangaluarpata nammineq akisussaaffingilissallungit. Tunisinerup kingorna illuutinut tunisassiornermiluunniit atortorissaarutinut allanullu atortorissaarutaajunnartunut tunisisoq akisussaaffimmik peqassanngilaq.

Illuutit killilersorneqanngittumik pisisumit oqartussaaffigineqalissapput, taamaallaat sumut atornerqarnissaanut piunasaqaammik nunaqarfiullu immikkoortuani pilersaarummi nalunaarsukkani malittarisassani allatullu inatsisinilu malitassani killeqartinneqaannarlutik.

Tunisinermit atatillugu aningaasartuutaasussat tamarmik pisisumit akilerneqassapput.

Allakktigut neqeroorut, qallunaat koruuniini aalajangersimasumik neqeroorutaasup akianik, kiisalu atermik, najugaqarfimmik aamma oqarasuaatip normuanik/e-mailimik nalunaaqutsigaq tingoreerneqassooq: Qaasuitsup kommunia, postboks 1023, 3952 Ilulissat, **allakktat puuanni matoqqasumi, taamaallaat ”Upernavik Kujallermi tunisassiorfiit” neqeroorutaanerani allaffigalugu, kingusinnerpaamik tallimannorneq 25. november 2011, kl. 10.00, taamaalippat neqeroorutit ammarneqarumaarmata.**

Neqeroorutaasoq utertinneqarsinnaanngilaq, piunasaqaatitaqarani nangaassutitaqaranilu.

**Tunisisup akuersinerata kingornatigut kingusinnerpaamik ullut tallimassaanni** pisinermut akip akiliutigineqarnissaanut qularnaveeqqusiissut tunniunneqariissaaq imaluunniit akiliutigineqarluni.

Qaasuitsup Kommuniata nassuiaasussaatitaanertaqanngittumik neqeroorutit nassiusaasimasut tamaasa itigartitsissutiginnissaanut imminut pisinnaatippoq.

QAASUITSUP KOMMUNIA  
Forvaltningen for Anlæg, Miljø og Trafik  
Den 28. oktober 2011